

Nº albarán : 80466278
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 22.07.2019
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 265883
Razón social :
Short name : 180238091
Matrícula : 1697HNR
Plate No: R3916BCH
Remolque : 5009564391
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center : Modugno Bari 70026
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantitv Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cany/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 930 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 31 Quantità Imballi: 31 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 28/07/2019 Firma	930		PZA	TBA-501494 TBA-501712	03114997478/14997508 186		30	550004318501	

Peso neto total : 10.109,100
Total net weight:
Peso bruto total : 12.099,300
Total brut weight :
Nº total de palets o contenedores:
Total Nb. of pallets or containers: SR.031
Via del ... Modugno (BA)

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
Proveedor / Supplier
Firma: R. M. Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver
Firma: R. M. Fagor Ederlan S. Coop.
Almacén / Warehouse
20 AUG 2019
Transportista / Carrier
Firma: R. M. Fagor Ederlan S. Coop.

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: ERF-20024292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGES INTERNATIONALES
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la Ley B.O.E 12/11/2009 nº 15/2009 Entrada en vigor 12/02/2010.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)

Majeta PT S.p.A
Medugno - Bori, 70826, IT

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Medugno - Bori, IT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Ariasate IESP - 22.02.2010

5 Documentos anejos / Documents annexés / Attached documents

2066277 / 80466276

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N.º estadístico
N.º statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 CASAS PIERAS AUTO

14443

PALETALETTES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECoger
NON RENDUS À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffr
Number

Letra
Letter

(ADR*)

Documentos anejos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

4 4

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato se someten expresamente a Junta Arbitral de Transporte de VALENCIA (España) incluso en controversias que excedan de 6.000 Euros.

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etabli à
Established in

ARIASATE 22.02 2010

22 - BY ROMAN MARICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

23

IAC TRANSPORTS S.C.C.L.
F65911836
C/ Balmes, 18
BARCELONA

Via

24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues

Lugar
Lieu
Place

26 JUN 2019

a le on 2.01

Recibo con reserva de

0006222 E19

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification émanant, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the code number and letter, if any.

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRES DE MERCANCIAS

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE PORT INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la Ley B.O.E. 12/11/2009 nº 15/2009 Entrada en vigor 12/02/2010.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)

IT A
7-20 IT

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Licencia Comunitaria N°

Referencia Transportista

MATRICULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

167-114 8-1-21

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

1. Lugo, FT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Lugo, 1-2-2010

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

2-66777 130466 276

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto, kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 Cajas piezas auto

PALETS/PALETES

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMISAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REVENUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS A RECOGER
NON REVENUS A REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI

(ADR)

NO

CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI

NO

Clase
Class

Chiñre
Number

Letra
Letter

(ADR)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato se someten expresamente a Junta Arbitral de Transporte de VALENCIA (España) incluso en controversias que excedan de 6.000 Euros.

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie à
Established in

22

23

Via 24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues
Goods received

Lugar
Lieu
Place

26 JUN 2019

2.01

Reservado con reserva di

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadrado, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.